

# Entre Nous

Décembre 2016 n° 15

Responsable de la rédaction Benoît Brosolo

## Editorial

La fin de l'année est souvent l'occasion de faire le bilan et pour l'association les faits marquants ont été la création de la nouvelle section « Nature et Environnement » en collaboration avec le CSA (Conservatoire des Sites Alsaciens) et la mise en place de conférences. Pour les autres sections ce fût une année riche en évènements et activités ainsi qu'un accroissement du nombre de participants. Les manifestations ont eu un bon niveau de fréquentation permettant ainsi à l'AEP de consolider sa trésorerie.

La fin de l'année c'est aussi évidemment le seuil de la nouvelle année 2017 avec la possibilité pour les bénévoles de prendre encore plus de plaisir à animer les activités et à mettre en place les manifestations pour votre plus grande satisfaction.

**Toute l'équipe de l'AEP se joint à moi pour vous souhaiter une bonne et heureuse année 2017, beaucoup de santé et de réussite.**

*Benoît Brosolo*

Bonne  
Année



### Sommaire

Les dernières nouvelles	2
Chorale, la rentrée le 5 septembre 2016	2
Loto d'Automne, le 10 septembre 2016	2
Chorale, sortie le 25 septembre 2016	2
Rando. pédestres, Mille Etangs 25 septembre 2016	2
Nature et environnement, sortie le 9 octobre 2016	3
Conférence de Mr Dubail, le 21 octobre 2016	3
Rando. pédestres, Delémont le 23 octobre 2016	4
Chorale, à la MARPA le 10 décembre 2016	4
Chorale, à Grosne le 17 décembre 2016	5
Loto de Noël, le 17 décembre 2016	5
Nature et environnement, une journée pour la nature	5
Tennis de table, quatrième trimestre 2016	6
Les prochains rendez-vous	7
L'AEP de Chavannes en raccourci	8

## Chorale, la rentrée le 5 septembre 2016

On se retrouve tous après la trêve estivale. Nous avons le plaisir d'avoir trois nouvelles recrues : deux sopranos : Marie Elisabeth (arrivée la saison dernière) et Audrey, et Céline chez les altos, toutes deux depuis septembre. Nous leur souhaitons la bienvenue et sommes très heureux de les accueillir. *Isabelle Folzer*

## Loto d'Automne, le 10 septembre 2016

Nos lotos rencontrent de plus en plus de succès. L'anticipation des achats par les organisateurs permet de mettre en jeu des lots toujours plus attrayants et également des lots alimentaires conséquents. Ce loto nous le démontre encore avec la présence de nombreux fidèles participants venus de villages proches et même lointains. Nous déplorons la faible fréquentation par les habitants du village. Néanmoins, quelques fidèles sont toujours heureux de retrouver l'ambiance sympathique et conviviale de nos lotos. *Danie Brosolo*



Nouveau système informatique avec enregistrement des cartons vendus, suivi du tirage et contrôle des gagnants

## Chorale, sortie le 25 septembre 2016



Depuis plusieurs années, pour la rentrée, nous nous retrouvons un dimanche pour profiter d'une sortie conviviale. Au vu de l'âge et des capacités physiques de certains choristes, les visites et les journées en bus deviennent compliquées. Nous préférons donc nous offrir un repas au restaurant. Cette année, nous nous sommes retrouvés à la Péniche à Montreux-Château. Merci à Odette et Madeleine de nous

organiser ces sorties gourmandes toujours appréciées. *Isabelle Folzer*

## Randos pédestres, Mille Etangs le 25 septembre 2016

Par une belle journée ensoleillée d'automne, notre randonnée, nous amène à découvrir le site naturel des Mille Etangs en Haute Saône. En voiture nous accédons à Beulotte Saint Laurent, point de départ de la randonnée, qui est une petite commune avec son église du 18<sup>ème</sup> siècle et ses 74 habitants que l'on nomme Beullottais. A cette occasion nous découvrons des petites vallées verdoyantes et sauvages, des villages qui ont conservé leur caractère et leur



patrimoine. En randonnée nous traversons un site naturel embelli par ses multiples étangs, ses tourbières, ses moulins, ses cascades, ses croix et ses calvaires. La région est riche de son histoire et du travail des ancêtres qui ont su préserver et façonner ce patrimoine. Belle et agréable surprise, en arrivant au gîte du Domaine des Rouillons la propriétaire nous accueille chaleureusement et nous invite à profiter des tables et des bancs disponibles



pour notre repas tiré du sac. Le site est situé près d'un étang avec des parterres jonchés de belles fleurs et de sujets insolites. Après ce moment convivial, nous reprenons notre randonnée afin de rejoindre nos voitures. Sur la route du retour nous avons encore les yeux pleins des découvertes de cette journée.

*Daniel Christen*

## Nature et environnement, sortie le 9 octobre 2016



Un moment de convivialité entre Edmond Hérold (second à partir de la gauche) et le groupe de l'AEP.

Dimanche 9 octobre, nous étions six randonneurs du groupe « nature et environnement » de l'AEP à participer à la sortie organisée par Alsace-Nature qui nous proposait la découverte des crêtes du Jura suisse. Une randonnée sur une journée - avec pique-nique - de Hofstetten au Blauenpass via les Gorges du Chälengraben avec des arrêts commentés sur la nature environnante par Edmond Hérold, botaniste. Depuis la gare de Leymen, nous avons

pris la direction de la Suisse accompagnés de plus de quarante amoureux de la nature. Il est vrai que la personnalité d'Edmond Hérold est une invitation au voyage. Les gorges du Chälengraben ont été une véritable découverte de la flore de ce milieu humide. Edmond Hérold a commenté – avec des anecdotes - chacune des plantes, fleurs et autres arbres spécifiques à ce site. Une expérience enrichissante que nous renouvellerons l'année prochaine, notamment le 30 avril à Chavannes-sur-l'Etang.

*André Thévenot*

## Conférence de Mr Dubail, le 21 octobre 2016

L'association après s'être longtemps débattue avec les travaux de rénovation et de mises aux normes du bâtiment se recentre sur une de ses raisons d'être: la culture. Une forme parmi les autres est le cycle de conférences. La première depuis de longues années présentée par monsieur André Dubail, Inspecteur d'académie et Inspecteur pédagogique, traite du sort

des jeunes alsaciens pendant la seconde guerre mondiale qui ont tenté de se soustraire au Reichsarbeitsdienst. Ces désertions d'attitude anti-allemande ont eu des conséquences tragiques sur les fuyards et leurs familles. Les représailles ont été terribles. Ballersdorf, Aspach, Dannemarie, Elbach, Gommersdorf et d'autres villages du Sundgau ont payé un lourd tribut.

*Benoît Brosolo*



## Randonnées pédestres, Delémont le 23 octobre 2016



Dernièrement 15 randonneurs étaient au départ de cet itinéraire que nous faisons pour la première fois dans cette région de Suisse. Malgré un temps maussade, la bonne humeur était présente, pour un départ de la gare de Delémont en suivant le sentier Auguste Quiquerez, éminent personnage Jurassien ayant vécu ici au 19e siècle. La découverte de ce parcours de 13km, nous a amenés à Bellerive puis aux ruines du château de Soyhières qui domine le village. La pluie s'étant invitée à notre randonnée, nous avons déjeuné dans une vieille

grange qui semblait nous attendre. Une charrette à foin nous a servi de table, le tout dans un décor de carte postale suisse! L'après-midi notre parcours nous a fait découvrir les ruines du château de Vorbourg avec sa chapelle ouverte au public. Pour terminer notre boucle, nous avons continué sur les hauts de Delémont nommés « La Vigne » pour rejoindre à nouveau la ville en cheminant jusqu'à la gare. Un parcours insolite, culturel et plein de découvertes.

*Denis Frattinger*

## Chorale, à la MARPA le 10 décembre 2016

Comme chaque année, nous avons chanté Noël pour les résidents de la Marpa de Bréchaumont. Nous avons exécuté notre tour de chant. Puis nous avons distribué les feuilles de chants de Noël classiques et nous les avons chantés en chœur avec les résidents. Nous avons ensuite eu le plaisir d'être invités à un goûter, habituellement cuisiné par leurs soins.

*Isabelle Folzer*



# Chorale, à Grosne le 17 décembre 2016

Les choristes de « La Chantelaine » de Montreux-Château avec qui nous travaillons souvent

C'est Noël, joie sur la terre  
Ornez le hall  
Dans une étable obscure  
Les voisines  
Mon amant de Saint Jean  
Le chant des saisons  
Angela  
Entre le bœuf et l'âne gris  
Je veux



nous ont demandé de partager l'affiche du concert de Noël en l'église de Grosne ce samedi 17 décembre à 20h. Notre programme a été celui de la Marpa renforcé de « Entre le bœuf et l'âne gris » et « Je veux ». Nous avons chanté également un chant en commun simplement intitulé « Noël ». *Isabelle Folzer*

## Loto de Noël, le 17 décembre 2016

Le loto de Noël doté de nombreux bons d'achats de valeur, de paniers gastronomiques, de corbeilles garnies de victuailles de fêtes dans une ambiance féérique a connu un franc succès puisque les deux salles ont dû être ouvertes pour accueillir tous les joueurs.

*Danie Brosolo*

## Nature et environnement, une journée pour la nature

Dernièrement à Chavannes-sur-l'Etang, le Conservatoire des sites (CSA) a organisé deux chantiers nature dans le cadre de son programme annuel qui permet d'entretenir près de 400 sites en Alsace. Le CSA compte six sites sur le ban communal dont essentiellement quatre plans d'eau et deux prairies en zones inondables du Riedinger et de la Loutre.

Le groupe « nature et environnement » de l'association d'éducation populaire, animé par le conservateur local André Thévenot, a poursuivi son travail à l'étang dit Derrière les bois. Le site comprend un plan d'eau de près de deux hectares qui correspond aujourd'hui à une jonchaie, un plus petit étang colonisé par des massettes et cinq mares. Les bénévoles ont consacré leur journée au débroussaillage autour de l'ancien chalet, aujourd'hui dans un état vétuste, et sur la berge principale où seront maintenus les aulnes.



Malgré la pluie, de courageux bénévoles ont œuvré pour la nature : de gauche à droite Danie, Daniel, Benoit, Denis et André.

Pour André Thévenot et son équipe de bénévoles de l'AEP, l'objectif, à terme, est d'aménager un chalet afin d'accueillir les bénévoles lors des chantiers qui se déroulent sur les différents sites du CSA. Une structure qui pourrait aussi servir d'accueil du public, notamment en présentant sur des panneaux informatifs, les différents domaines d'intervention du CSA et ses objectifs pour préserver ces dernières zones humides. Actuellement, le conseil scientifique du CSA établit un inventaire sur la faune et la flore afin d'établir un plan de gestion du site. L'année prochaine, trois chantiers nature seront organisés les 11 mars, 7 octobre et 4 novembre à Chavannes-sur-l'Etang. *André Thévenot*

CONTACTER: André Thévenot, conservateur du CSA. E-mail : dedethevenot@laposte.net

## Tennis de table, quatrième trimestre 2016

Le premier tour de la coupe Hostie a été gagné par Chavannes 12 à 8 contre Ballersdorf, et les matchs de coupe handicap ont été remportés par Chavannes sur l'Etang contre Ballersdorf 4 - 1 et Chavannes contre Ruederbach 3 - 2. *Pascal Mairerichard*

### équipe jeunes

Alexandre Christen, Josselin Francelle et Morgan Mairerichard

#### Classement

- |                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| 1. Retzwiller J1                   | 3 pts  |
| 2. <b>Chavannes sur l'Etang J1</b> | 3 pts  |
| 3. Ballersdorf J3                  | 1 pts  |
| 4. Ballersdorf J2                  | 4 pts  |
| 5. Ballersdorf J1                  | 10 pts |
| 6. Altkirch J1                     | 4 pts  |

### équipe en Division 2

Gilles Voelin, Xavier Bouteiller, Raphaël Mercelat, Patrick Cozzi, David Gil et Gaël Mercelat

#### Classement

- |                                 |   |        |
|---------------------------------|---|--------|
| 1. E Hagenthal/Bettlach         | 4 | 27 pts |
| 2. Buschwiller                  | 3 | 17 pts |
| 3. Morschwiller                 | 8 | 12 pts |
| 4. <b>Chavannes sur l'Etang</b> | 3 | 11 pts |
| 5. Bruebach                     | 3 | 9 pts  |
| 6. Muespach le Haut             | 3 | 9 pts  |
| 7. Werentzhouse                 | 4 | 5 pts  |

### équipe en Division 1

Jacques Gomez, Grégory Husson, Laurent Mathiot et Fabrice Munsch

#### Classement

- |                                 |   |        |
|---------------------------------|---|--------|
| 1. ATT Elbach/Dannemarie        | 5 | 23 pts |
| 2. Morschwiller                 | 5 | 19 pts |
| 3. Muespach le haut             | 2 | 19 pts |
| 4. <b>Chavannes sur l'étang</b> | 2 | 15 pts |
| 5. Retzwiller                   | 2 | 13 pts |
| 6. Ballersdorf                  | 2 | 12 pts |
| 7. Werentzhouse                 | 3 | 11 pts |
| 8. Michebach le bas             | 3 | 8 pts  |

### équipe en Honneur

Pascal Mairerichard, Valéry Boileau et Xavier Bezille

#### Classement

- |                               |   |        |
|-------------------------------|---|--------|
| 1. Morschwiller               | 2 | 21 pts |
| 2. Ranspach le Haut           | 2 | 21 pts |
| 3. Morschwiller               | 3 | 19 pts |
| 4. ATT Elbach/Dannemarie      | 4 | 17 pts |
| 5. <b>Chavannes / l'étang</b> | 1 | 13 pts |
| 6. Michelbach                 | 1 | 13 pts |
| 7. ATT Elbach/Dannemarie      | 3 | 9 pts  |
| 8. Ruederbach                 | 2 | 7 pts  |

# Les prochains rendez-vous

## Conférence: les successions le 2 février 2017 à 20h

Cette conférence animée par des notaires traitera des successions et de la transmission du capital.

## Assemblée générale le 3 février 2017 à 20h

L'assemblée générale ordinaire de l'association a été fixée au 03/02/2017 à 20h au Centre Jean Barthomeuf. Les membres de l'association seront convoqués individuellement par courrier séparé.

## Chorale février ou mars 2017

Nous nous produisons chaque début d'année à la maison de retraite de Dannemarie. La date et le programme ne sont pas encore définis à ce jour.

## Conférence: le feng shui le 23 mars 2017 à 20h

Le feng shui est un art millénaire d'origine chinoise qui a pour but d'harmoniser l'énergie environnementale d'un lieu de manière à favoriser la santé, le bien-être et la prospérité de ses occupants. Cet art vise à agencer les habitations en fonction des flux visibles et invisibles pour obtenir un équilibre des forces et une circulation de l'énergie. Elle sera animée par Corine Stutzmann.

## Nature et environnement 2017

**Chantiers-nature** : trois dates ont été arrêtées par le Conservatoire des sites alsaciens les 11 mars (intervention à l'étang du Pré Favé) ; 7 octobre (étang Derrière les bois) et 4 novembre (étang du Milieu). Le groupe de l'AEP se consacrera à l'entretien de l'étang Derrière les bois. A l'issue du chantier, le verre de l'amitié est partagé en toute convivialité.

**Sortie Nature** : organisée par Alsace-Nature – en partenariat avec le Conservatoire des sites alsaciens et le groupe « nature et environnement » de l'AEP, la visite guidée est proposée dimanche 30 avril (départ depuis le centre Jean-Barthomeuf à 9 h30). Sous la conduite d'Edmond Hérold et du conservateur local André Thévenot, l'objectif de cette sortie est de découvrir les sites du CSA. Nous débuterons la balade éducative par la zone humide du Riedinger (on pourrait déjà apercevoir l'orchidée), puis nous rejoindrons l'étang du Milieu en visitant les plans d'eau Derrière les bois (anciennement propriété de René Neyer). Le pique-nique est prévu à l'étang du Milieu. Retour prévu pour 16h/17h. Sortie gratuite.

**SE RENSEIGNER** : André Thévenot au 07.70.50.1948 ou [dedethevenot@laposte.net](mailto:dedethevenot@laposte.net)

# L'AEP de Chavannes en raccourci

## Le site internet et la page facebook

<http://www.aep-chavannes-sur-letang.fr> et  
<http://www.facebook.com/AepChavannesSurLEtang>

## Les prestations

Prestations	Contacts
Location de salles	Pascal Mairerichard Tel. 06 77 73 78 31 Danie Brosolo Tel. 03 89 25 27 30
Location de matériel	
Location de chapiteau	

## Les activités

Activités	Lieu	Horaires	Contacts
Chorale de l'Amitié	Petite salle AEP	Tous les lundis de 20h à 21h30	Odette Herveau Tel. 03 89 25 23 90
Informatique	Salle de loisirs AEP	Tous les mercredis de 20h à 21h30	Benoit Brosolo Tel. 03 89 25 27 30
Randonnées pédestres	voir calendrier sur site internet : <a href="http://www.aep-chavannes-sur-letang.fr/randonnees-pedestres-calendrier-2016/">http://www.aep-chavannes-sur-letang.fr/randonnees-pedestres-calendrier-2016/</a>		Denis Frattinger Tel. 03 89 25 20 75 Alain Quiquerez Tel. 03 89 25 28 02
Tennis de table jeunes	Petite salle AEP	Tous les mardis de 18h à 19h30	Odette Herveau Tel. 03 89 25 23 90
Tennis de table adultes	Petite salle AEP	Tous les jeudis de 19h à 21h	Pascal Mairerichard Tel. 03 89 25 27 65
Yoga	Petite salle AEP	Tous les vendredis de 18h45 à 19h45	Laurence Riss Tel. 06 22 96 17 00
Jeux de société	Salle de loisirs AEP	Tous les jeudis de 14h à 17h	Danie Brosolo Tel. 03.89.25.27.30
Nature et environnement	Selon activité	Selon calendrier	André Thévenot Tel. 03 89 25 25 44

## Cotisations des membres

Adultes: 10,00 €	Enfants: 5,00€
------------------	----------------